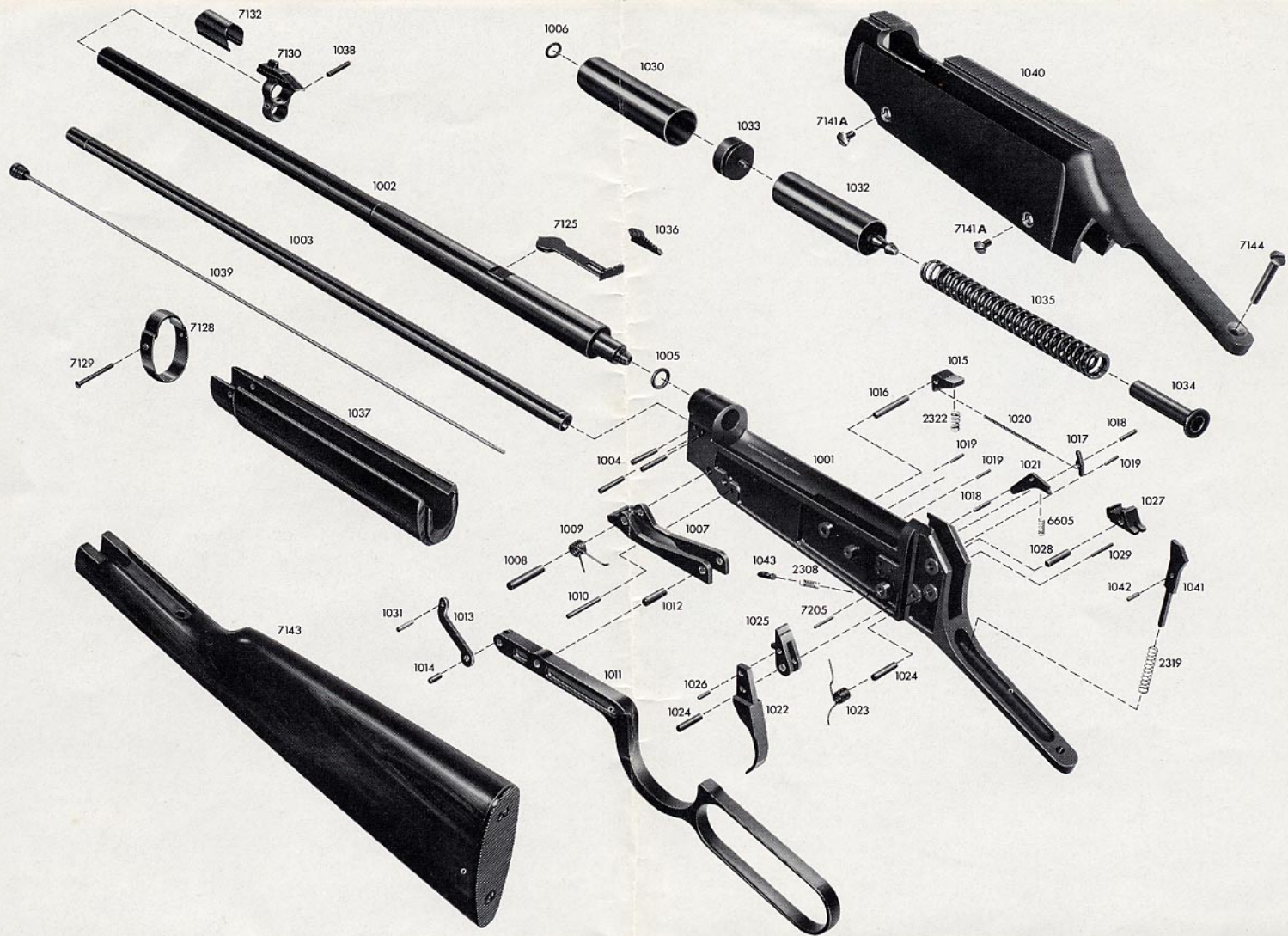


# ERMA Luftgewehr Modell ELG 10

Kal. 4,5 mm (.177) Bedienungsanleitung





**Luftgewehr ELG 10****Air Rifle ELG 10****Carabine à Air ELG 10****Kat.-Nr. Ersatzteile****Kat.-Nr. Parts Description****Kat.-Nr. pièces de rechange**

1001	Gehäuse-Unterteil	1001	Frame	1001	Support du mécanisme
1002	Lauf	1002	Barrel Cal. 4.5 mm/.177	1002	Canon
1003	Unterrohr	1003	Cleaning rod tube	1003	Tube inférieur
1004	Kegelstift	1004	Tapered pin	1004	Goupille conique
1005	O-Ring	1005	O-Ring, large	1005	O-cercle, grand
1006	O-Ring	1006	O-Ring, small	1006	O-cercle, petit
1007	Gelenk	1007	Hinge	1007	Genouillère
1008	Gelenkstift	1008	Hinge bolt	1008	Boulon de genouillère
1009	Gelenkfeder	1009	Hinge spring	1009	Ressort de genouillère
1010	Zylinderstift	1010	Connecting pin	1010	Goupille
1011	Ladebügel	1011	Cocking lever	1011	Levier d'armement
1012	Ladebügelstift	1012	Cocking lever pin	1012	Goupille de levier d'armement
1013	Zughebel	1013	Connecting lever	1013	Levier de genouillère
1014	Zughebelstift	1014	Connecting lever pin	1014	Goupille de levier de genouillère
1015	Rasthebel	1015	Detent	1015	Levier de fixation
1016	Zylinderstift	1016	Detent pin	1016	Goupille cylindrique
2322	Druckfeder	2322	Detent spring	2322	Ressort d'alimentateur
1017	Rastklinke	1017	Bolt	1017	Pièce accrochement
1018	Paßkerbstift	1018	Bolt pin	1018	Goupille de guidon
1019	Paßkerbstift	1019	Slotted pin	1019	Goupille de guidon
1020	Druckstift	1020	Pressure pin	1020	Goupille
1021	Sperrhebel	1021	Locking bolt	1021	Levier de verrou
6605	Druckfeder	6605	Locking bolt spring	6605	Ressort de verrou
1022	Abzug	1022	Trigger	1022	Détente
1023	Abzugfeder	1023	Trigger spring	1023	Ressort de détente
1024	Zylinderstift	1024	Trigger pin	1024	Goupille
1025	Abzugstollen	1025	Sear	1025	Gâchette
1026	Zylinderstift	1026	Sear pin	1026	Goupille gâchette
1027	Fanghebel	1027	Catch bolt	1027	Levier
1028	Fanghebelstift	1028	Catch bolt pin	1028	Goupille de levier
1029	Paßkerbstift	1029	Slotted pin	1029	Goupille
1030	Zylinder	1030	Compression chamber	1030	Cylindre
1031	Zylinderstift	1031	Chamber pin	1031	Goupille de cylindre
1032	Kolben	1032	Piston	1032	Piston
1033	Kolbendichtung	1033	Piston seal	1033	Joint de piston
1034	Federführung	1034	Mainspring guide	1034	Glissière de ressort
1035	Kolbenfeder	1035	Mainspring	1035	Ressort principal
7125	Visier	7125	Rear sight	7125	Hausse
1036	Visierschieber	1036	Rear sight elevator	1036	Crémaillère de la hausse
1037	Vorderschaft	1037	Forearm	1037	Fût de devant
7128	Vorderring	7128	Forearm ring	7128	Bout de devant
7129	Vorderringschraube	7129	Forearm ring screw	7129	Vis de fixation du fût
7130	Kornsattel	7130	Front sight assembly	7130	Guidon
1038	Kegelstift	1038	Front sight pin	1038	Goupille conique
7132	Kornschutz	7132	Front sight hood	7132	Protège-guidon
1039	Putzstock	1039	Cleaning rod	1039	Bagnette de nettoyage
1040	Gehäuse-Oberteil	1040	Receiver	1040	Boîtier de culasse
7141 A	Linsenschraube mit Scheibe	7141 A	Setscrew with disc	7141 A	Vis à tête de lentille
1041	Sicherungsstange	1041	Safety bar	1041	Barre de sûreté
2319	Druckfeder	2319	Safety bar spring	2319	Ressort de sûreté
1042	Zylinderstift	1042	Safety bar pin	1042	Goupille de sûreté
1043	Rastbolzen	1043	Safety plunger	1043	Boulon de fixation
2308	Druckfeder	2308	Safety plunger spring	2308	Ressort de fixation
7205	Zylinderstift	7205	Safety plunger pin	7205	Goupille
7143	Schaft, komplett	7143	Buttstock, complete	7143	Fût complet
7144	Schaftschraube	7144	Upper tang screw	7144	Vis de fixation

**1. Beschreibung des ERMA Mod. ELG 10**

Das ERMA Luftgewehr Mod. ELG 10 entspricht in der äußeren Form der bekannten ERMA Unterhebel Modellreihe.

Das Spannen der Waffe erfolgt mit dem Unterhebel (siehe auch Abbildung). Die Funktion wird durch folgende Konstruktionsmerkmale bestimmt:

1. Starrer Lauf
2. Beweglicher Luftzylinder
3. Unterhebelspannung

Durch den starren Lauf, präzise Bearbeitung von Druckkolben, Luftzylinder und Funktionsteilen, sowie kompakte und sichere Abdichtung der Druckluft zum Lauf wird eine gute gleichbleibende Schußpräzision und hohe Lebensdauer erreicht.

Das Gewehr ist mit einer Schiebeseicherung am Kolbenhals ausgerüstet. Bei Stellung des Sicherungshebels in vorderer Stellung (roter Punkt) ist die Waffe schußbereit. In hinterer Stellung (weißer Punkt) ist sie gesichert.

**1. Description of ERMA Mod. ELG 10**

Externally, the ERMA Air Rifle Mod. ELG 10 corresponds with the ever popular line of ERMA underlever models. Cocking of the air rifle is accomplished by the cocking lever (see illustration). The following three construction characteristics are the key points for the perfect function of this lever-action air rifle:

1. Fixed barrel
2. Movable compression chamber
3. Underlever cocking

The fixed barrel, precise manufacturing of the piston, the compression cylinder and all the working parts as well as compact and secure sealing of the compressed air to the barrel guarantee an excellent and steady shooting accuracy and a long life of the rifle.

The rifle is equipped with a top tang sliding safety. When the safety lever is in front position (red dot visible) the rifle is ready to shoot, in rear position (white dot visible) the rifle is on safe.

**1. Description de ERMA Modèle ELG 10**

La forme de la carabine à air modèle ELG 10 correspond à la série fameuse des carabines ERMA à Lever Action. Le chargement de l'arme s'effectue avec le levier de sousgarde (voir illustration). Le fonctionnement est désigné par les caractéristiques de construction suivantes:

1. canon fixe
2. cylindre pneumatique mobile
3. levier de sous garde

Le canon fixe, l'usinage précis du piston, du cylindre pneumatique et des pièces fonctionnelles, ainsi que la fermeture hermétique et compacte de l'air comprimé au canon garantissent une constante précision de tir et la longévité.

La carabine est équipée avec une sûreté à curseur au bout du piston. Dans la position à l'avant du levier de sûreté (point rouge) l'arme est prête au tir. Dans la position en arrière (point blanc) l'arme est mise au cran d'arrêt.

## 2. Pflegeanleitung

Eine gesonderte Pflegeanleitung ist nicht erforderlich. Es sollte lediglich, je nach Benutzung, der Lauf gereinigt, gleitende Teile mit einem säure- und harzfreien Öl gefettet und bei geöffnetem Verschluss mit einigen Tropfen Öl der Luftzylinder geölt werden, um die Geschmeidigkeit der Kolbendichtung zu erhalten.

## 3. Vorsichtsmaßnahmen

Bei mit Luftdruck betriebenen Waffen, wird häufig die Gefahr durch Schußverletzungen unterschätzt. Trotz der relativ geringen Geschosßenergie müssen auch hier die bekannten Vorsichtsmaßnahmen streng eingehalten werden. Jugendliche unter 18 Jahren sollten deshalb nur unter Aufsicht von mit dem Umgang von Waffen vertrauten Personen Schießübungen durchführen.

## 4. Technische Daten

Kaliber: 4,5 mm (.177)  
Lauf: gezogen  
Lauflänge: 450 mm  
Visierlänge: 400 mm  
Gesamtlänge: 970 mm  
Gewicht: 2,9 kg

Systembeschreibung:  
Einzellader mit starrem Lauf, beweglichem Luftzylinder und Unterhebelspannung. Schiebesicherung (Abzug blockierend).

Prismenschiene für Zielfernrohrmontage.

## 2. Maintenance

Disassembling for care and cleaning is not necessary. After shooting, it is recommended to clean the barrel with the cleaning rod. From time to time, the gliding parts of the rifle should be lubricated with special silicone oil. It is also recommended to put a few drops of silicone oil on the compression chamber in order to maintain ductility of the piston.

## 3. Safety Precautions

The ERMA Air Rifle Mod. ELG 10 has been designed to provide the maximum possible safety when used properly. If the rifle is mishandled or used carelessly it can be dangerous. Therefore, the usual safety precautions should be strictly observed: never cock a gun until you are ready to shoot and never point a gun at anything you don't intend to shoot. Always think safety.

## 4. Technical data:

Caliber: 4.5 mm (.177)  
Barrel: rifled  
Barrel length: 450 mm  
Sighting line: 400 mm  
Overall length: 970 mm  
Weight: 2.9 kg

Design:  
Single shot rifle with fixed barrel, movable compression chamber and underlever cocking (single stroke).

Manual top tang safety (effective on trigger)

Grooved receiver for telescope mount.

## 2. Entretien

Une instruction d'entretien spéciale n'est pas nécessaire. Selon les usages, il est convenable de nettoyer le canon, de lubrifier les pièces en glissement avec une huile spéciale exempte d'acide et de térébenthine, ainsi que le cylindre pneumatique – la culasse reste ouverte – avec un peu d'huile pour maintenir la ductilité du piston.

## 3. Précautions

Il arrive souvent que le danger des blessures est déprécié en ce qui concerne les armes à air comprimé. Bien que la puissance des balles ne soit pas très grande, il est absolument nécessaire d'observer strictement les précautions connues. Les jeunes de moins de dix-huit ans devraient tirer seulement sous surveillance des personnes compétentes.

## 4. Caractéristiques

Calibre: 4,5 mm (.177)  
Canon: Rayé  
Longueur de canon: 450 mm  
Longueur de hausse: 400 mm  
Longueur totale: 970 mm  
Poids: 2,9 kg

Systeme:  
Carabine à un coup avec canon fixe, cylindre pneumatique mobile, levier de sous-garde.  
Sûreté curseur (bloquant la détente)

Glissière à prismes pour lunette.

Lieferung durch den Fachhandel.



**ERMA WERKE**

D-8060 Dachau  
Postfach 1269

